



ELECTRONIC SIREN CONTROLLER
SIRENA ELECTRONICA
SIRÈNE ELECTRONIQUE

AS-422/6S FS

PN 650001

FEDERAL SIGNAL VAMA, S.A.

C/Dr.Ferrán,7(08339)VILASSAR DE DALT - SPAIN

www.fedsig.vama.es

In USA Contact:

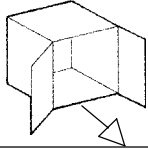
Federal Signal Corporation Service and Technical Assistance

1-800-433-9132

www.fedsig.com

MOD. AS-422/6S FS (100W/12V)

- (GB)** INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
- (E)** INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO
- (F)** INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

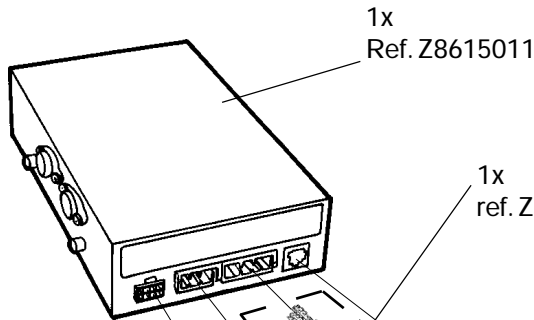


AS-422/6S FS
Ref. PN 650001

(GB) CONTENTS

(E) CONTENIDO

(F) CONTENUTO

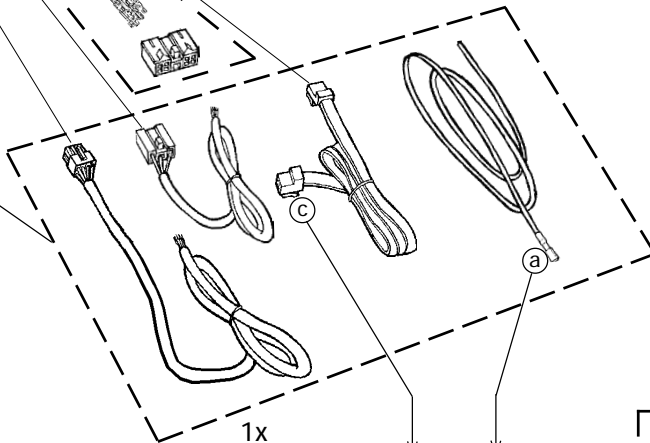


1x
ref. 1612339



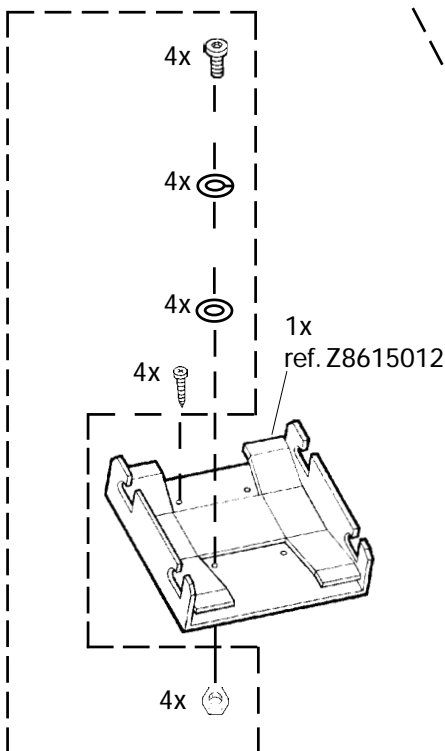
1x
ref. 9147878

1x
ref. Z8615013

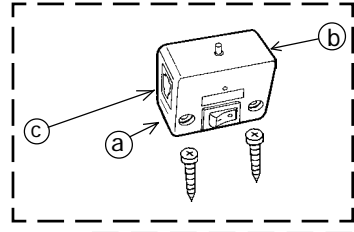


1x
ref. 91471146

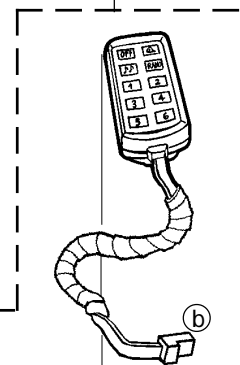
1x
ref. Z8615018



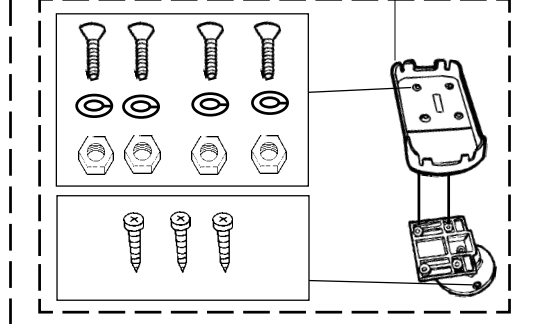
1x
ref. Z8615014



1x
ref. Z8615016



1x
ref. Z8615017



GB SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS

People's lives depend on your safe installation of our products. It is important to read, understand and follow all instructions shipped with this product and the related add-on products. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- To properly install this product: you must have a good understanding of automotive electrical procedures and systems, along with proficiency in the installation and use of safety warning equipment.
 - When drilling into a vehicle structure, be sure that both sides of the surface are clear of anything that could be damaged. Remove all burrs from drilled holes. To prevent electrical shorts, grommet all drilled holes through which wiring passes.
 - A light / sound system is a high current device. In order for it to function properly, a separate ground connection must be made. If practical, it should be connected to the negative battery terminal. At a minimum, it may be attached to a solid metal body or chassis part that will provide an effective ground path as long as the equipment is to be used.
 - High voltages are present inside the strobe light equipped models during and after operation. Ensure that power is disconnected and wait at least ten minutes before removing the dome.
 - Locate the equipment so the VEHICLE and CONTROLS can be operated safely under all driving conditions.
 - You should frequently inspect the equipment to ensure that it is operating properly and that it is securely attached to the vehicle.
 - File these instructions in a safe place and refer to them when maintaining and reinstalling the product.
- Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury, or death to you or to others.

E MENSAJE DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

La vida de las personas depende de una instalación adecuada y segura de nuestros productos. Es importante que Vd. lea, comprenda y siga atentamente todas las instrucciones que se acompañan a este producto y sus productos complementarios. Además, a continuación le relacionamos una serie de instrucciones de seguridad y precauciones importantes que Vd. debería observar:

- Para instalar adecuadamente este equipo: Vd. debe tener un buen conocimiento de electricidad del automóvil, además de formación en la instalación y utilización de equipos de Seguridad.
 - Cuando proceda a taladrar la estructura o chapa del vehículo, asegúrese de que ambos lados de la superficie se encuentran libres de cualquier elemento que pudiera resultar dañado. Limpie los agujeros realizados de cualquier resto de material que haya podido quedar. Para prevenir cortocircuitos, se aconseja usar pasacables aislantes en los agujeros por donde pase el cable.
 - Luz / sonido es un dispositivo por el que circula una intensidad alta de corriente. Para que pueda funcionar adecuadamente, debe instalarse una conexión separada a masa. En el caso de que sea posible, aconsejamos conectarlo al terminal negativo de la batería. Como mínimo debería fijarse a un elemento metálico sólido o a una parte del chasis, que proporcione un paso a masa efectivo en cuanto el equipo sea utilizado.
 - Se producen voltajes altos dentro de los modelos equipados con luces estroboscópicas durante y después de su funcionamiento. Asegúrese de que la fuente de alimentación se encuentra desconectada y espere al menos DIEZ MINUTOS antes de desmontar la lente de la luz.
 - Disponga los equipos de modo que el VEHÍCULO y los CONTROLES puedan ser manejados con seguridad bajo cualquier condición de conducción.
 - Vd. debería revisar frecuentemente los equipos para asegurar que funcionan adecuadamente y que se encuentran convenientemente fijados al vehículo.
 - Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y remítase a ellas cuando efectúe operaciones de mantenimiento o reinstale el producto.
- El no cumplimiento de estas normas de precaución puede dar como resultado daños a la propiedad, lesiones graves o muerte tanto para Vd. como para otras personas.

F MESSAGE AUX INSTALLATEURS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

La vie de personnes dépend de la prudente installation de nos produits. Il est indispensable de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions remises avec ce produit et les produits complémentaires inclus. Nous vous indiquons une liste supplémentaire, ci-dessous, de quelques instructions importantes concernant la sécurité ainsi que des précautions que vous devrez suivre:

- Pour installer correctement ce produit: vous devez être familiarisé avec les systèmes et les procédures électriques automobiles, et avoir des compétences en ce qui concerne l'installation et l'utilisation d'équipements munis de système de sécurité.
- Lorsque vous percez la structure du véhicule, assurez-vous que les deux surfaces sont vierges de toute chose pouvant être endommagée. Pour éviter les court-circuits électriques, baguez tous les trous percés qui seront utilisés pour faire passer les câbles.
- Tout système lumineux / sonore implique un fort courant électrique. Pour qu'il fonctionne correctement, il est nécessaire de créer une prise de terre supplémentaire. Si c'est possible, il devra être relié à la borne négative de la batterie. Il pourra, à la limite, être rattaché à un corps métallique solide ou à un élément du châssis qui fournira un passage à terre efficace aussi longtemps que ce produit devra être utilisé.
- On trouve de hauts voltages à l'intérieur des modèles au Xénon pendant et après l'opération. Assurez-vous que le courant est coupé et attendez au moins dix minutes avant d'ôter le dôme.
- Disposez les contrôles de systèmes lumineux de manière à ce que le VÉHICULE et les CONTRÔLES puissent être utilisés en toute sécurité dans toutes les conditions de conduite possibles.
- Vous devrez fréquemment vérifier l'équipement pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il est proprement connecté au véhicule.
- Gardez ces instructions dans un endroit sûr et n'hésitez pas à vous y reporter lors de l'entretien et/ou de la réinstallation du produit.

Le non respect de ces précautions et instructions peut entraîner l'endommagement de la propriété et de graves blessures, ou même la mort, pour vous ou d'autres personnes.

- (GB) SPECIFICATIONS
- (E) ESPECIFICACIONES
- (F) CARACTERISTIQUES

V: 12 V DC

W: 100 W (⎓)

t: -30° C / +60° C

I: 10 A max. (⎓)

f: 725 - 1550 Hz

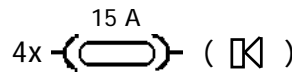
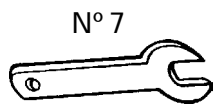
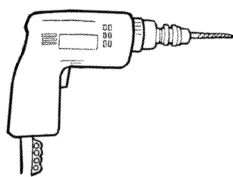
WAIL 12 c/min.

PRIORITY 1000 c/min.

60 V pp

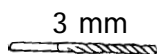
8 Relay / Relés / Relais

- (GB) NECESSARY MATERIAL FOR THE INSTALLATION. (NOT SUPPLIED)
- (E) MATERIAL NECESARIO PARA LA INSTALACIÓN. (NO SUMINISTRADO)
- (F) MATERIEL NÉCESSAIRE POUR L'INSTALLATION. (NON FOURNI)



⎓
100W
11ohm

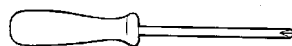
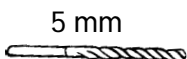
MS-100
BP-100
MC-5Z
TS-100
AS-124
...



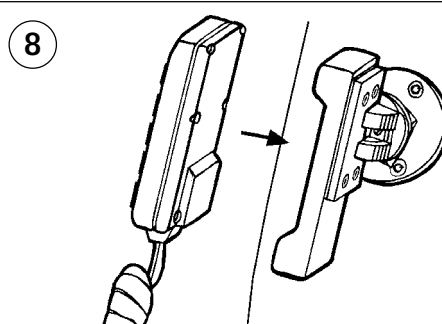
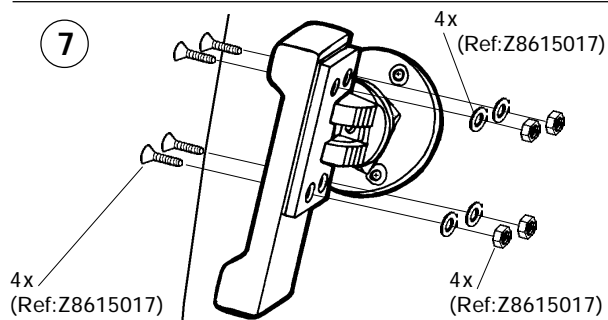
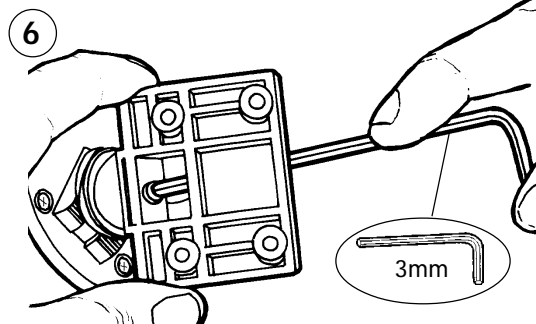
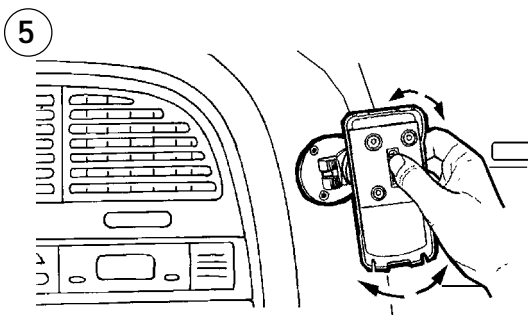
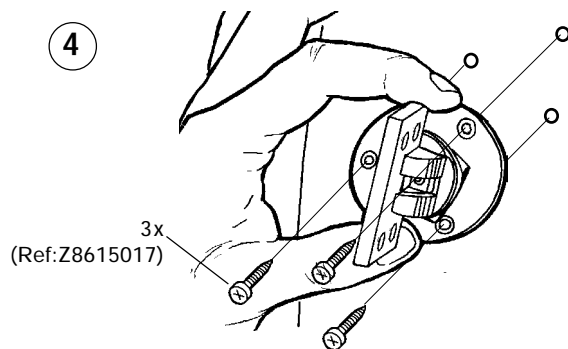
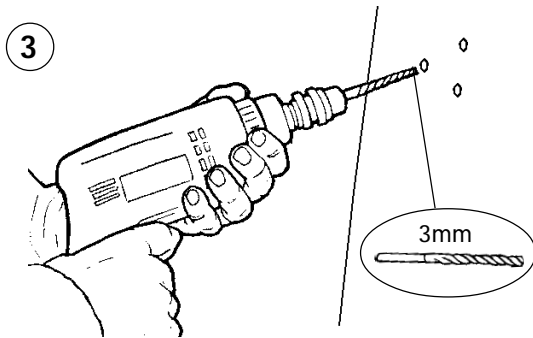
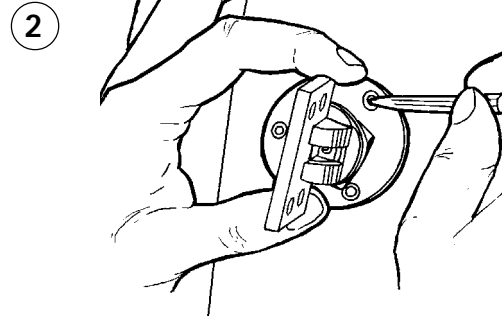
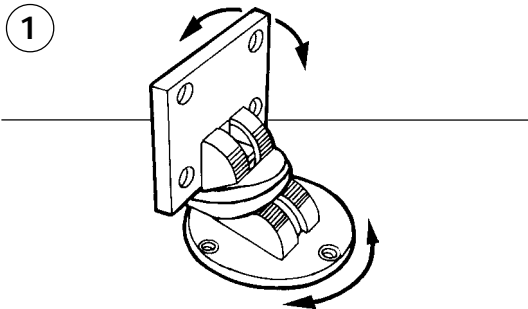
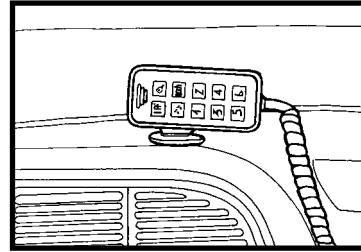
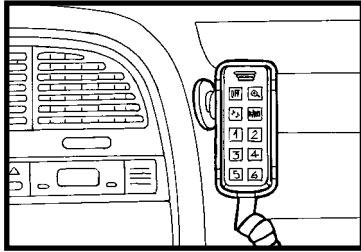
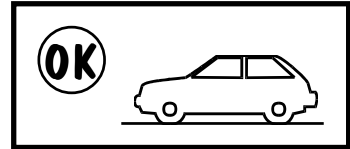
3 mm



Philips PH3



- (GB) INSTALLATION OF THE CONTROL HEAD
- (E) INSTALACIÓN DEL MODULO DE CONTROL
- (F) INSTALLATION DU MODULE DE CONTRÔLE

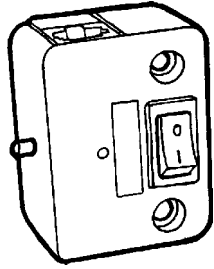


GB INSTALLING THE CONNECTION BOX

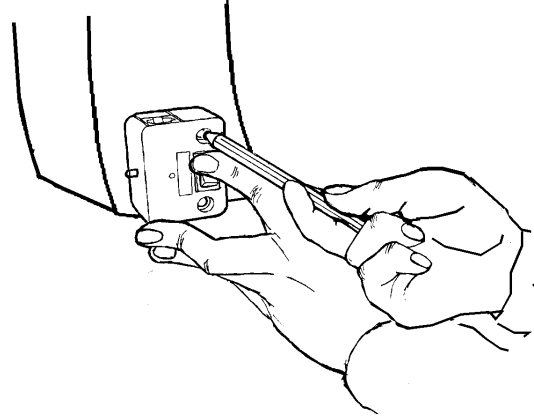
E INSTALACIÓN DE LA CAJA DE CONEXIONADO

F INSTALLATION DE LA BOÎTE DE CONNEXION

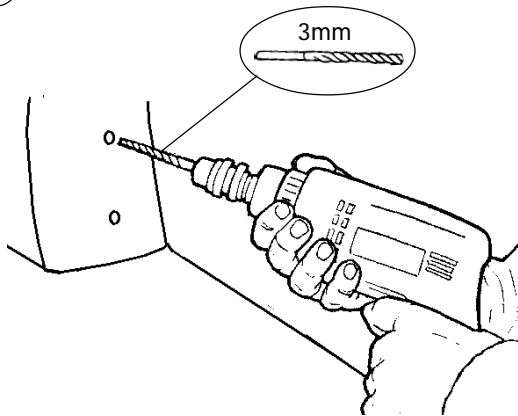
1



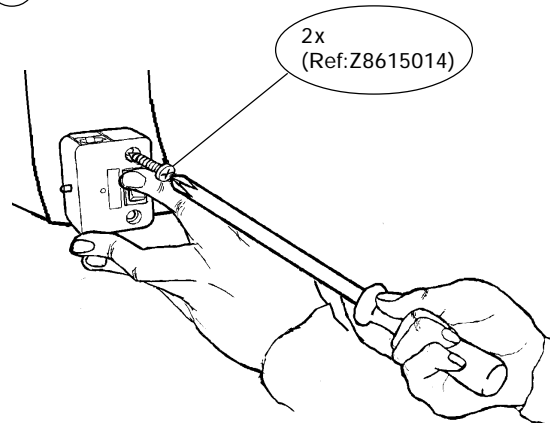
2



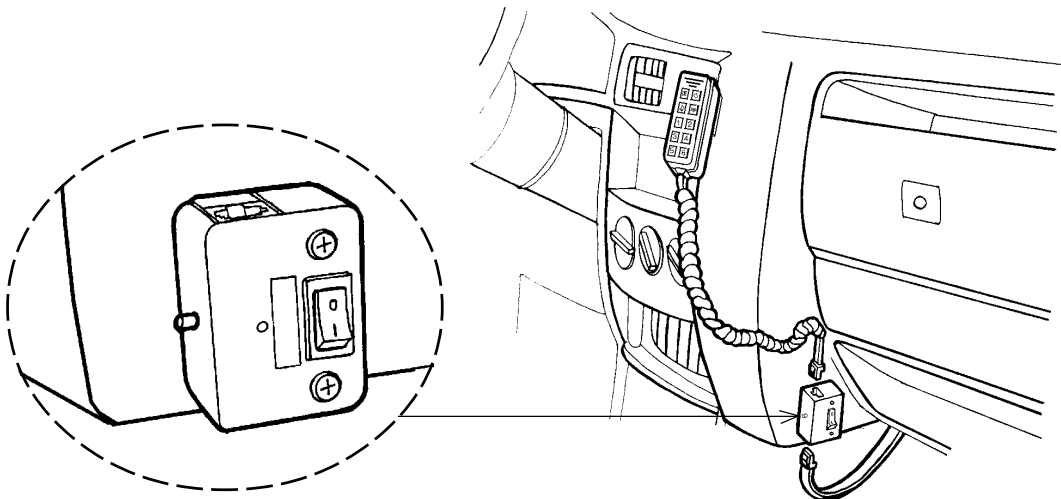
3



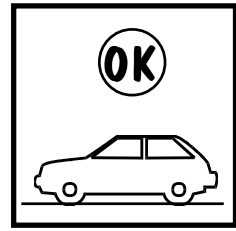
4



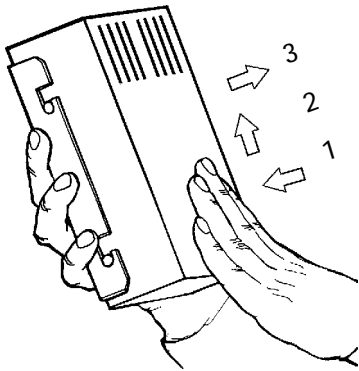
5



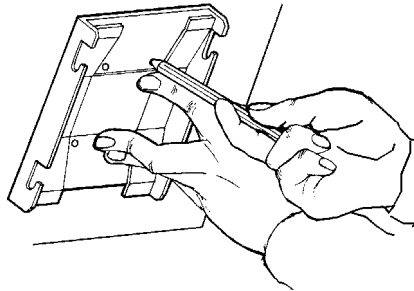
- Ⓒ **GB** INSTALLATION OF THE AMPLIFIER (AUTOMOBILE)
- Ⓒ **E** INSTALACIÓN DEL AMPLIFICADOR (AUTOMOVIL)
- Ⓒ **F** INSTALLATION DE L'AMPLIFICATEUR (AUTOMOBILE)



1

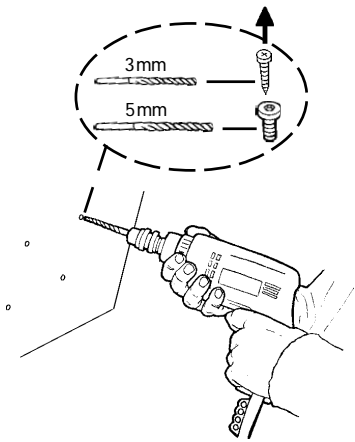


2

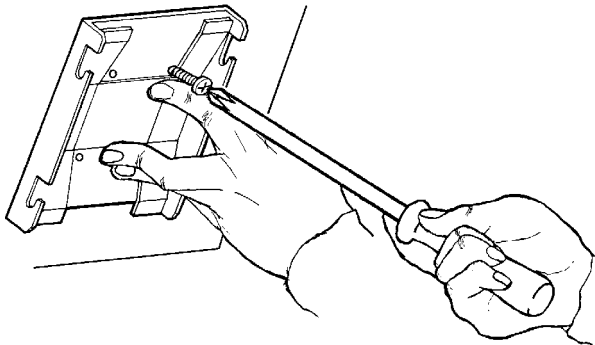


3

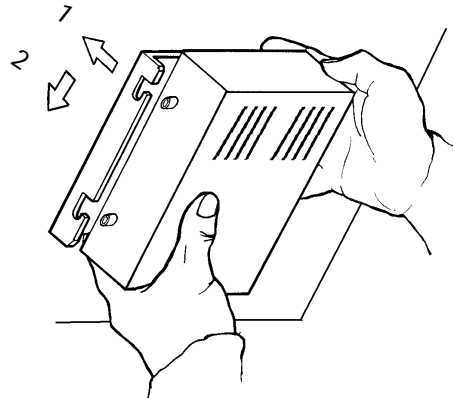
- Ⓒ **SEE PAGE. 2**
- Ⓒ **VER PAG. 2**
- Ⓒ **VOIR PAGE. 2**



4



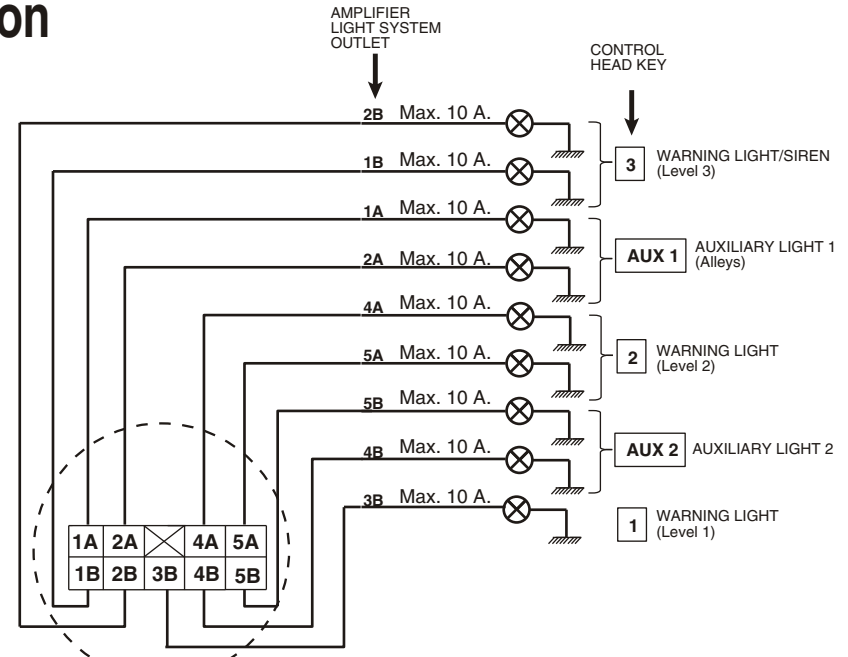
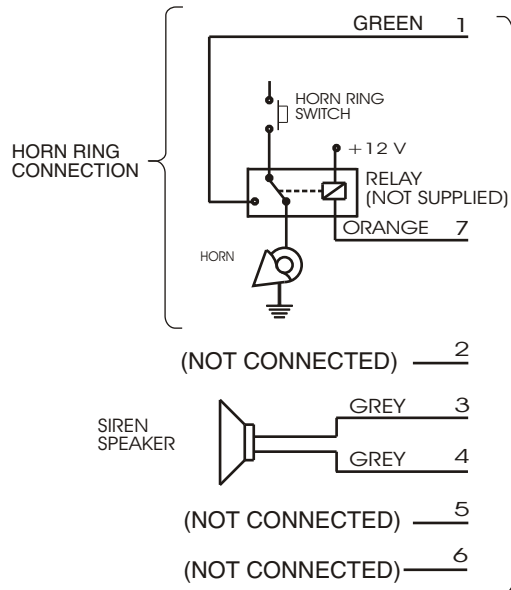
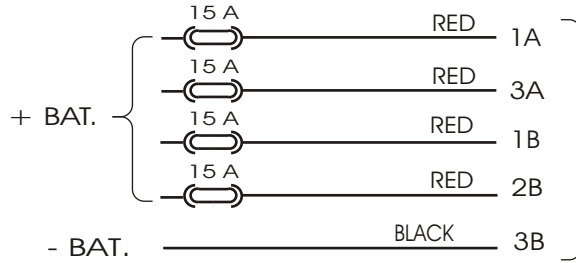
5



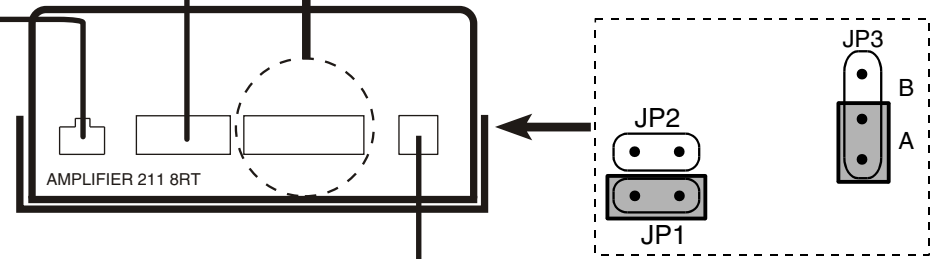
WIRING DIAGRAM AS-422/6S FS (PN 650001)

Standard configuration

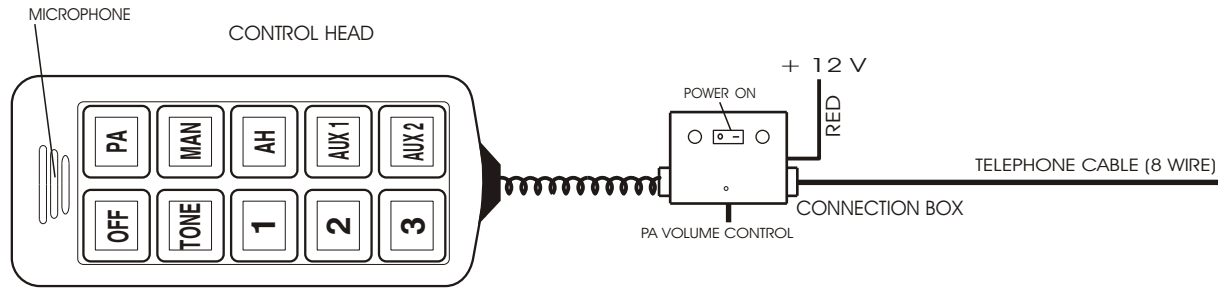
INSTALLATION OF THE LIGHT SYSTEM OR AUXILIARY FUNCTIONS



THE INSTALLER WILL HAVE TO CONNECT THE TERMINALS IN THE 9-WAY MIC CONNECTOR OF THE AMPLIFIER. THE AMPLIFIER LIGHT SYSTEM WIRING IS NOT SUPPLIED WITH THE SIREN.



JUMPER POSITION:
 JP1: CONNECTED
 JP2: REMOVED
 JP3: CONNECTED TO "A"
 (See components layouts)

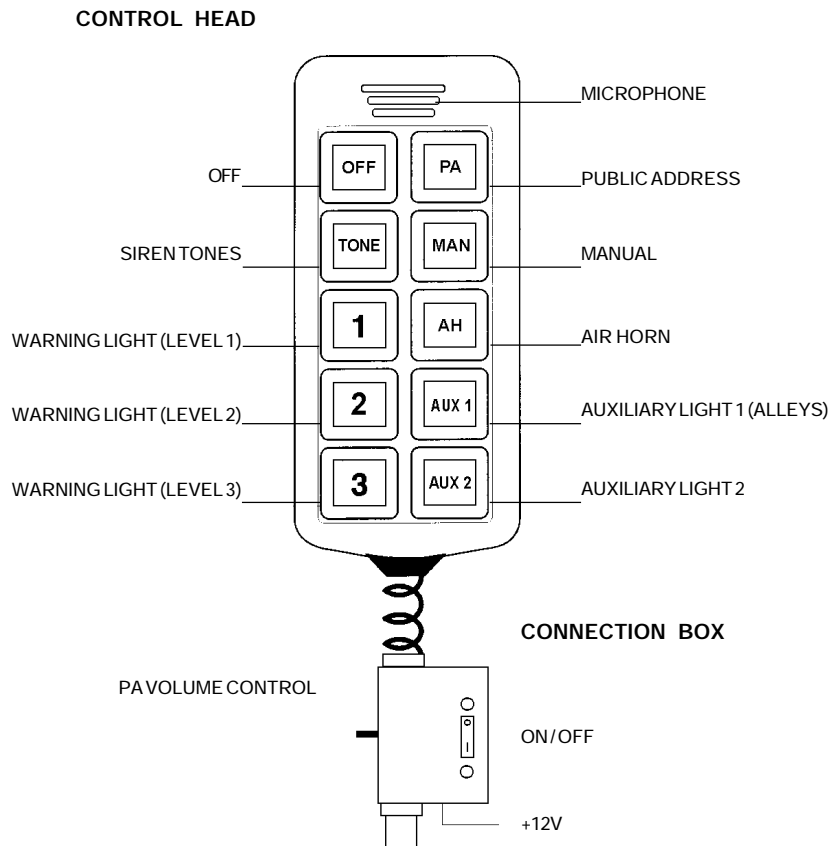


GB	E	F
AMPLIFIER	AMPLIFICADOR	AMPLIFICATEUR
AMPLIFIER LIGHT SYSTEM OUTLET	SALIDAS CONTROL DE LUCES AMPLIFICADOR	SORTIES CONTROLE DE FEUX
AUXILIARY LIGHT 1 (ALLEYS) (MULTIFUNCTION KEY)	FOCOS AUXILIARES 1 (ALLEYS) (TECLA MULTIFUNCIÓN)	FEUX AUXILIAIRES 1 (ALLEYS) (TOUCHE MULTI-FONCTION)
AUXILIARY LIGHT 2 (MULTIFUNCTION KEY)	FOCOS AUXILIARES 2 (TECLA MULTIFUNCIÓN)	FEUX AUXILIAIRES 2 (TOUCHE MULTI-FONCTION)
BATTERY	BATERÍA	BATTERIE
BLACK	NEGRO	NOIR
CONNECTION BOX	CAJA DE CONEXIONADO	BOÎTE DE CONNEXION
CONTROL HEAD	MÓDULO DE CONTROL	BOITIER COMMANDE
CONTROL HEAD KEY	TECLA MÓDULO DE CONTROL	TOUCHE BOITIER COMMANDE
GREY	GRIS	GRIS
HORN	CLÁXON	KLAXON
HORN RING CONNECTION	CONEXIÓN CLAXON	BRANCHEMENT AU KLAXON
HORN RING SWITCH	PULSADOR CLAXON	BOUTON KLAXON
INSTALLATION OF THE LIGHT SYSTEM OR AUXILIARY SERVICES	INSTALACIÓN DE LUCES O SERVICIOS AUXILIARES	INSTALLATION DE FEUX OU SERVICES AUXILIAIRES
MICROPHONE	MICRÓFONO	MICROPHONE
(NOT CONNECTED)	(NO CONECTADO)	(NON BRANCHE)
ORANGE	NARANJA	ORANGE
POSITION OF THE INTERNAL BRIDGES: JP1: CONNECTED JP2: REMOVED JP3: CONNECTED TO "A" (SEE COMPONENTS LAYOUT)	POSICIÓN DE LOS PUENTES INTERNOS: JP1: COLOCADO JP2: ELIMINADO JP3: COLOCADO EN "A" (VER SITUACIÓN DE COMPONENTES)	POSITION DES PONTS INTERNES: JP1: PLACÉ JP2: ELIMINÉ JP3: PLACÉ EN "A" (VOIR EMPLACEMENT DES COMPOSANTS)
POWER ON	INTERRUPTOR GENERAL	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL
PUBLIC ADDRESS VOLUME CONTROL	CONTROL DE VOLUMEN	CONTRÔLE DE VOLUME
RED	ROJO	ROUGE
RELAY (NOT SUPPLIED)	RELÉ (NO SUMINISTRADO)	RELAJ (NON FOURNI)
SIREN SPEAKER	ALTAVOZ SIRENA	HAUT-PARLEUR SIRENE
STANDARD CONFIGURATION	CONFIGURACIÓN STANDARD	CONFIGURATION STANDARD
TELEPHONE CABLE (8 WIRE)	CABLE TELEFÓNICO 8 VÍAS	CÂBLE TÉLÉPHONIQUE 8 VOIES
THE INSTALLER WILL HAVE TO CONNECT THE TERMINALS IN THE 9-WAY MIC CONNECTOR OF THE AMPLIFIER. THE AMPLIFIER-LIGHT SYSTEM WIRING IS NOT SUPPLIED WITH THE SIREN.	EL INSTALADOR DEBERÁ PONER LOS TERMINALES DEL CONECTOR MIC 9 VÍAS DEL AMPLIFICADOR. EL CABLEADO AMPLIFICADOR/SISTEMA DE LUCES NO ES SUMINISTRADO CON LA SIRENA.	L'INSTALLATEUR DEVRA PLACER LES LANGUETTES DE RACCORDEMENT MIC 9 VIES DE L'AMPLIFICATEUR. LE CABLAGE AMPLIFICATEUR SYSTEME DE LUMIERES N'EST PAS FOURNI AVEC LA SIRENE.
WARNING LIGHT (LEVEL 1)	LUCES PRIORITARIAS (NIVEL 1)	FEUX PRIORITAIRES (LEVEL 1)
WARNING LIGHT (LEVEL 2)	LUCES PRIORITARIAS (NIVEL 2)	FEUX PRIORITAIRES (LEVEL 2)
WARNING LIGHT/SIREN (LEVEL 3)	LUCES PRIORITARIAS/SIRENA (NIVEL 3)	FEUX PRIORITAIRES/SIRENE (LEVEL 3)
WIRING DIAGRAM	ESQUEMA DE CONEXIONADO	SCHEMA DE CONNEXION

GB USE OF THE CONTROL HEAD

E USO DEL MODULO DE CONTROL

F UTILISATION DU BOÎTIER DE CONTRÔLE

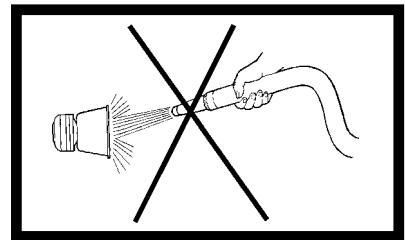


	GB	E	F
AH	AIR HORN	AIR HORN	AIR HORN
AUX 1	AUXILIARY LIGHT 1 (ALLEYS)	FOCOS AUXILIARES 1 (ALLEYS)	FEUX AUXILIAIRES 1 (ALLEYS)
AUX 2	AUXILIARY LIGHT 2	FOCOS AUXILIARES 2	FEUX AUXILIAIRES 2
	CONNECTION BOX	CAJA DE CONEXIONADO	BOÎTE DE CONNEXION
	CONTROL HEAD	MÓDULO DE CONTROL	BOITIER DE COMMANDE
MAN	MANUAL	MANUAL	MANUAL
	MICROPHONE	MICROFONO	MICROPHONE
OFF	OFF	OFF	OFF
	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
PA	PA (PUBLIC ADDRESS)	MEGAFONÍA	PUBLIC-ADDRESS
	PA VOLUME CONTROL	CONTROL VOLUMEN MEGAFONÍA	RÉGLAGE DU VOLUME (PA)
TONE	SIREN TONES	TONOS SIRENA	TONES SIRÈNE
1	WARNING LIGHT (LEVEL 1)	LUCES PRIORITARIAS (LEVEL 1)	FEUX PRIORITAIRES (LEVEL 1)
2	WARNING LIGHT (LEVEL 2)	LUCES PRIORITARIAS (LEVEL 2)	FEUX PRIORITAIRES (LEVEL 2)
3	WARNING LIGHT/SIREN (LEVEL 3)	LUCES PRIORITARIAS/SIRENA (LEVEL 3)	FEUX PRIORITAIRES/SIRENE (LEVEL 3)

GB OPERATING INSTRUCTIONS

E USO DE LA SIRENA

F FONCTIONNEMENT DE LA SIRENE



1

OFF

ON

GB DEACTIVATES ALL FUNCTIONS
E DESACTIVA TODAS LAS FUNCIONES
F DÉBRANCHE TOUTES LES FONCTIONS

PA
GB KEEP BUTTON PRESSED
E MANTENER PULSADO
F MAINTENIR APPUYÉ

(ON-OFF)

OFF

bla bla bla

VOL

bla bla bla

bla bla bla

1

WAIL
(F=725-1550Hz 12c/min.)

2

TONE
(ON)

PRIORITY
(F=725-1550Hz 1000c/min.)

3

TONE
(ON)

WAIL
(F=725-1550Hz 12c/min.)

1

MAN
(ON-OFF)

GB KEEP BUTTON PRESSED
E MANTENER PULSADO
F MAINTENIR APPUYÉ

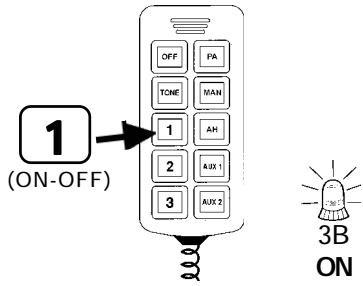
F=725Hz

F=1550Hz

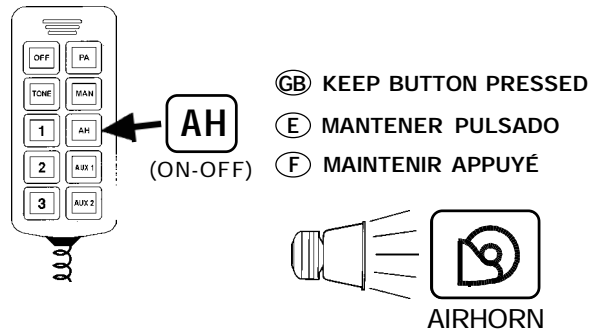
...

WAIL
(F=1550Hz 12c/min.)

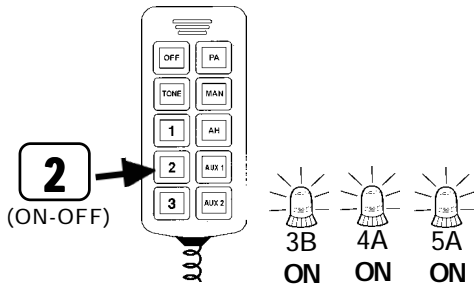
- ⓐ WARNING LIGHT (LEVEL 1)
- ⓔ LUCES PRIORITARIAS (NIVEL 1)
- ⓕ FEUX PRIORITAIRES (LEVEL 1)



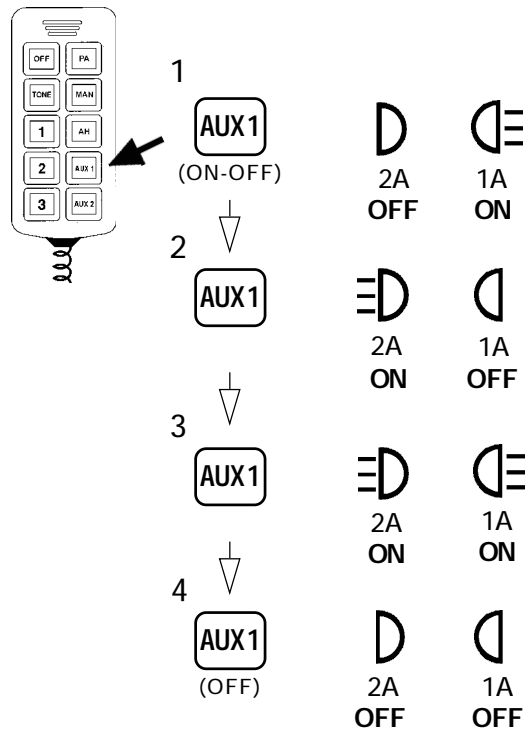
- ⓐ AIR HORN
- ⓔ AIR HORN
- ⓕ AIR HORN



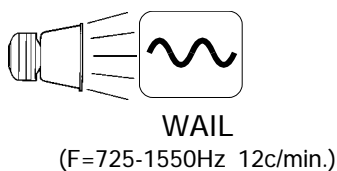
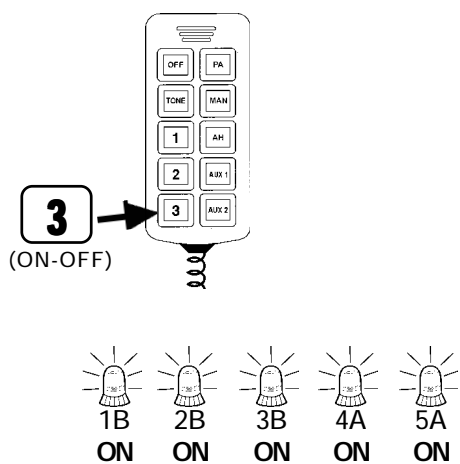
- ⓐ WARNING LIGHT (LEVEL 2)
- ⓔ LUCES PRIORITARIAS (NIVEL 2)
- ⓕ FEUX PRIORITAIRES (LEVEL 2)



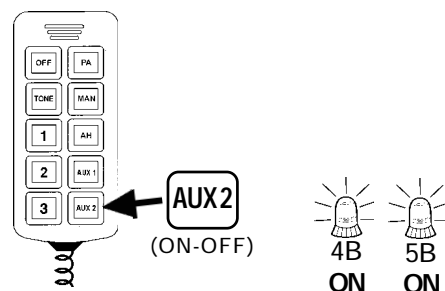
- ⓐ AUXILIARY LIGHT 1 (ALLEYS)
- ⓔ FOCOS AUXILIARES 1 (ALLEYS)
- ⓕ FEUX AUXILIAIRES 1 (ALLEYS)



- ⓐ WARNING LIGHT/SIREN (LEVEL 3)
- ⓔ LUCES PRIORITARIAS/SIRENA (NIVEL 3)
- ⓕ FEUX PRIORITAIRES/SIRENE (LEVEL 3)



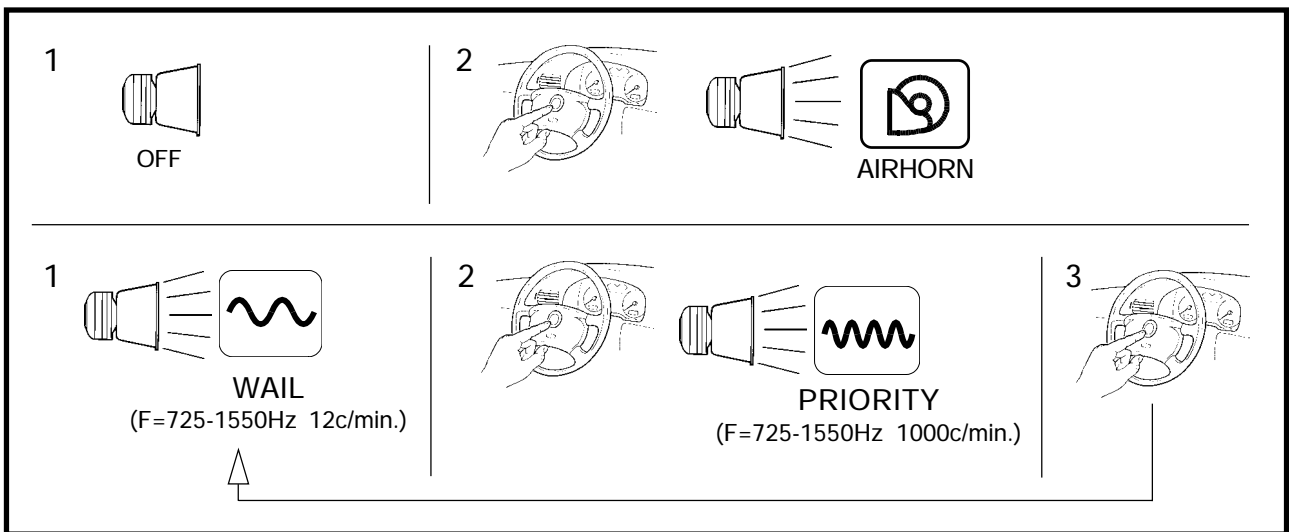
- ⓐ AUXILIARY LIGHT 2
- ⓔ FOCOS AUXILIARES 2
- ⓕ FEUX AUXILIAIRES 2



GB SIREN CONTROL BY HORN

F CONTRÔLE DE LA SIRÈNE PAR LE KLAXON

E CONTROL DE LA SIRENA POR CLAXON



GB SPARE PARTS

E RECAMBIOS

F PIÈCES DE RECHANGE

